

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

O D L U K U

o pokretanju postupka za sklapanje Konvencije između Angvile i Republike Hrvatske o automatskoj razmjeni informacija o dohotku od štednje u obliku isplata kamata

I.

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/10 – pročišćeni tekst) pokreće se postupak za sklapanje Konvencije između Angvile i Republike Hrvatske o automatskoj razmjeni informacija o dohotku od štednje u obliku isplata kamata (u daljnjem tekstu: Konvencija).

II.

Pitanje razmjene informacija između Republike Hrvatske i Angvile do sada nije bilo riješeno.

Sklapanje Konvencije je nužan slijed ukupnih aktivnosti koje Republika Hrvatska poduzima glede potpune usklađenosti pravne stečevine Republike Hrvatske s pravnom stečevinom Europske unije.

Konvencija se smatra sklopljenim razmjenom pisama ovlaštenih osoba Republike Hrvatske i Angvile, koja čine Sporazum u obliku razmjene pisama o oporezivanju dohotka od štednje, u čijem Prilogu 1. je sadržan tekst Konvencije.

III.

Sklapanje Konvencije predlaže se radi uspostave razmjene informacija vezano za isplaćene kamate na dohodak od štednje prema Direktivi Vijeća 2003/48/EZ od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od štednje isplaćenog u obliku kamata.

IV.

Prihvaća se Nacrt Konvencije, kao osnova za vođenje pregovora.

Konvencija će se sklopiti razmjenom pisama koja zajedno čine Sporazum iz točke II. stavka 3. ove Odluke, u čijem Prilogu 1. je sadržan tekst Konvencije.

Nacrt Konvencije iz stavka 1. ove točke i Sporazuma iz točke II. stavka 3. ove Odluke, sastavni su dijelovi ove Odluke.

V.

Pregovori za sklapanje Konvencije vodit će se u kontaktima diplomatskim putem, te u tu svrhu nije potrebno osigurati dodatna financijska sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

VI.

Ovlašćuje se ministar financija da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Konvenciju, te pismo koje zajedno s pismom Angvile čini Sporazum iz točke II. stavka 3. ove Odluke, u čijem Prilogu 1. je sadržan tekst Konvencije .

VII.

Izvršavanje Konvencije iz neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

VIII.

Konvencija ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, ali podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

IX.

Odobrava se ugovaranje privremene primjene Konvencije od datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji do datuma njezinog stupanja na snagu.

Klasa:
Ur. broj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK VLADE

Zoran Milanović

OBRAZLOŽENJE

Direktive Vijeća 2003/48/EZ od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od štednje isplaćenog u obliku kamata. Direktiva 2003/48/EZ propisuje obveznu razmjenu informacija između država članica Europske unije o isplaćenim kamatama na štednju radi oporezivanja isplata od kamata na štednju u onoj državi članici u kojoj je stvarni korisnik kamate, (građanin jedne od država članica) rezident. Direktiva je implementirana u Opći porezni zakon.

Osim država članica Europske unije, Direktiva 2003/48/EZ odnosi se i na tri britanska krunska područja (Guernsey, Otok Man i Jersey) i devet ovisnih ili pridruženih područja Kraljevine Nizozemske ili Ujedinjenog Kraljevstva (Aruba, Curacao, Sint Maarten, karipski dio Nizozemske, Anquilla, Britanski Djevičanski otoci, Kajmanski otoci, Montserrat, otoci Turks i Caicos). U cilju provedbe Direktive, Hrvatska je u obvezi sklopiti bilateralne sporazume s navedenim državama odnosno područjima.

Hrvatska je između ostaloga, obvezna potpisati Konvenciju s Angvilom o oporezivanju dohotka od štednje.

Tekst Konvencije priređen je od strane Vijeća Europske unije i dostavljen Hrvatskoj na suglasnost. Konvencija je prevedena na hrvatski jezik i usuglašena s Ministarstvom vanjskih i europskih poslova, Ministarstvom pravosuđa i Uredom za zakonodavstvo.

Sklapanje Konvencije predlaže se radi oporezivanja kamata na štednju u onoj državi članici u kojoj je stvarni korisnik rezident radi provedbe temeljnih načela oporezivanja, sprječavanja porezne evazije te negativnog funkcioniranja Zajedničkog tržišta.

SPORAZUM
U OBLIKU RAZMJENE PISAMA
O OPOREZIVANJU DOHOTKA OD ŠTEDNJE

A. Pismo Republike Hrvatske

Poštovani gospodine,

pozivam se na tekst predloženog modela „Konvencije između Angvile i svake države članice EU-a, osim Belgije, Austrije i Luksemburga, o automatskoj razmjeni informacija o oporezivanju dohotka od štednje u obliku isplaćenih kamata“, koji je Visoka Radna skupina (oporezivanje štednje) Vijeća ministara Europske unije odobrila 22. lipnja 2004. (dok. 10440/1/04 REV 1 FISC 130).

S obzirom na gore navedeni tekst, čast mi je:

- predložiti Vam Sporazum o oporezivanju dohotka od štednje u Prilogu 1 ovome pismu;
- predložiti stupanje spomenutih dogovora na snagu s datumom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji, uz uvjet međusobne obavijesti da su unutarnji ustavni postupci za stupanje na snagu ovih dogovora okončani;
- predložiti našu uzajamnu obvezu da u najkraćem roku provedemo naše navedene unutarnje ustavne postupke i da se odmah međusobno izvijestimo, službenim putem, o okončanju tih postupaka;
- predložiti da, u očekivanju okončanja tih unutarnjih ustavnih postupaka i stupanja na snagu ovoga „Sporazuma o oporezivanju dohotka od štednje“, vlade Angvile i Republike Hrvatske počnu privremeno primjenjivati Sporazum iz Priloga 1, pod uvjetima koje predviđaju njihovi ustavi, s datumom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

Čast mi je predložiti da ovo pismo, njegov Prilog 1 i Vaša potvrda, ako je naprijed navedeno Vašoj Vladi prihvatljivo, zajedno predstavljaju naše uzajamno prihvaćanje i sklapanje sporazuma između Republike Hrvatske i Angvile.

Primite, gospodine, izraze moga najdubljeg poštovanja,

Za Republiku Hrvatsku

Ministar financija

Sastavljeno u Zagrebu dana _____, u tri primjerka na engleskom jeziku.

B. Predloženi odgovor Vlade Angvile

Poštovani gospodine,

Čast mi je potvrditi primitak Vašega pisma od _____, koje glasi kako slijedi:

„Poštovani gospodine,

Pozivam se na tekst predloženog modela „Konvencije između Angvile i svake države članice EU-a, osim Belgije, Austrije i Luksemburga, o automatskoj razmjeni informacija o oporezivanju dohotka od štednje u obliku isplaćenih kamata“, koji je Visoka Radna skupina (oporezivanje štednje) Vijeća ministara Europske unije odobrila 22. lipnja 2004. (dok. 10440/1/04 REV 1 FISC 130).

S obzirom na gore navedeni tekst, čast mi je:

- predložiti Vam Sporazum o oporezivanju dohotka od štednje u Prilogu 1 ovome pismu;
- predložiti stupanje spomenutih dogovora na snagu s datumom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji, uz uvjet međusobne obavijesti da su unutarnji ustavni postupci za stupanje na snagu ovih dogovora okončani;
- predložiti našu uzajamnu obvezu da u najkraćem roku provedemo naše navedene unutarnje ustavne postupke i da se odmah međusobno izvijestimo, službenim putem, o okončanju tih postupaka;
- predložiti da, u očekivanju okončanja tih unutarnjih ustavnih postupaka i stupanja na snagu ovoga „Sporazuma o oporezivanju dohotka od štednje“, Vlade Angvile i Republike Hrvatske počnu privremeno primjenjivati Sporazum iz Priloga 1, pod uvjetima koje predviđaju njihovi ustavi, s datumom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

Čast mi je predložiti da ovo pismo, njegov Prilog 1 i Vaša potvrda, ako je naprijed navedeno Vašoj Vladi prihvatljivo, zajedno predstavljaju naše uzajamno prihvaćanje i sklapanje sporazuma između Republike Hrvatske i Angvile.

Primite, gospodine, izraze moga najdublje poštovanja,“

Mogu Vam potvrditi da je Vlada Angvile suglasna sa sadržajem Vašega pisma od

Primite, gospodine, izraze moga najdublje poštovanja,

Za Vladu Angvile

Ministar financija

Sastavljeno u Angvili dana _____, u tri primjerka na engleskom jeziku.

KONVENCIJA IZMEĐU ANGVILE I REPUBLIKE HRVATSKE
O AUTOMATSKOJ RAZMJENI INFORMACIJA
O DOHOTKU OD ŠTEDNJE U OBLIKU ISPLATA KAMATA

Vlada Angvile i Vlada Republike Hrvatske, u želji da sklope Konvenciju kojom će se omogućiti oporezivanje dohotka u obliku isplaćenih kamata u jednoj od ugovornih stranaka stvarnim korisnicima fizičkim osobama koji su rezidenti u drugoj ugovornoj stranci, u skladu sa zakonskim propisima te druge ugovorne stranke i s Direktivom 2003/48/EZ Vijeća Europske unije od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od štednje u obliku isplaćenih kamata, sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1. Opće područje primjene

1. Ova se Konvencija primjenjuje na kamate koje isplati isplatelj kamata koji ima sjedište na području jedne od ugovornih stranaka kako bi se omogućilo oporezivanje dohotka od štednje u obliku kamata isplaćenih u jednoj ugovornoj stranci stvarnim korisnicima fizičkim osobama koje su, u svrhe oporezivanja, rezidenti u drugoj ugovornoj stranci, u skladu sa zakonskim propisima te druge ugovorne stranke.

2. Područje primjene ove Konvencije ograničeno je na oporezivanje dohotka od štednje u obliku isplata kamata na potraživanje duga, s izuzetkom, među ostalim, oporezivanja mirovina i primitaka od osiguranja.

Članak 2. Definicije

1. Za potrebe ove Konvencije, osim ako kontekst zahtijeva drugačije:

- a) pojam „ugovorna stranka“ i „druga ugovorna stranka“ znači Angvila ili Republika Hrvatska, ovisno o kontekstu;
- b) pojam „direktiva“ znači Direktiva 2003/48/EZ Vijeća Europske unije od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od štednje u obliku isplaćenih kamata, koja se primjenjuje od datuma potpisivanja ove Konvencije;
- c) pojam „Republika Hrvatska“ znači područje Republike Hrvatske koje se nalazi na europskom kontinentu, njezino teritorijalno more i unutarnje morske vode, kao i epikontinentalni pojas i svako drugo područje nad kojim Republika Hrvatska vrši suverena prava ili jurisdikciju u skladu s pravilima međunarodnoga prava;
- d) pojam „stvarni korisnik“ znači stvarni korisnik prema članku 2. Direktive;

- e) pojam „isplatitelj kamata“ znači isplatitelj kamata prema članku 4. Direktive;
- f) pojam „nadležno tijelo“ znači:
 - i) za Angvilu: ravnatelj Porezne uprave;
 - ii) za Republiku Hrvatsku: ministar financija ili njegov ovlašteni predstavnik.
- g) pojam „isplata kamata“ znači isplata kamata prema članku 6. Direktive, uzevši u obzir i njezin članak 15.;
- h) svaki pojam koji ovdje nije drugačije definiran ima značenje koje mu je dano u Direktivi.

2. Za potrebe ove Konvencije, u odredbama direktiva na koje se ova Konvencija poziva, pojam „države članice“ treba smatrati: ugovorne stranke.

Članak 3. Identitet i rezidentnost stvarnog korisnika

Svaka ugovorna stranka će, na svojem području, donijeti i osigurati primjenu postupaka slijedom kojih isplatitelj kamata može, u smislu članka 4., utvrditi identitet stvarnih korisnika i njihovu rezidentnost. Takvi postupci udovoljavaju minimalnim standardima utvrđenim člankom 3., stavak 2. i 3. Direktive, uz uvjet da se, u svezi s podstavkom (a) svakoga od tih stavaka, identitet i rezidentnost stvarnog korisnika utvrđuju na temelju informacija kojima isplatitelj kamata raspolaže slijedom primjene odgovarajućeg zakonodavstva koje je na snazi u ugovornoj stranci u kojoj isplatitelj kamata ima sjedište o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca.

Članak 4. Automatska razmjena informacija

1. Nadležno tijelo ugovorne stranke u kojoj isplatitelj kamata ima sjedište dostavlja informacije iz članka 8. Direktive nadležnom tijelu druge ugovorne stranke u kojoj je stvarni korisnik rezident.
2. Informacije se dostavljaju automatski, najmanje jedanput godišnje, u roku od šest mjeseci od isteka porezne godine u ugovornoj stranci isplatitelja kamata, za sve isplate kamata ostvarene u toj godini.
3. Ugovorne stranke razmjenu informacija prema ovoj Konvenciji pristupaju u skladu s odredbama članka 16. Direktive 2011/16/EU.

Članak 5. Preuzimanje

Prije datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji ugovorne stranke će donijeti i objaviti zakone i druge propise kako bi se uskladili s ovom Konvencijom.

Članak 6. Dodatak

Tekst članka 16. Direktive Vijeća 2011/16/EU od 15. veljače 2011. o uzajamnom pružanju pomoći među nadležnim tijelima država članica na području izravnog i neizravnog oporezivanja, koja se primjenjuje s danom stupanja na snagu ove Konvencije i na koju se Konvencija poziva, dodan je ovoj Konvenciji u obliku dodatka i čini njezin sastavni dio.

Članak 7. Stupanje na snagu

1. Ova Konvencija stupa na snagu tridesetog dana nakon zadnjeg datuma na koji su se odnosne Vlade međusobno izvjestile pisanim putem da su odgovarajući postupci koje zahtijevaju ustavi navedenih država okončani, a njezine odredbe proizvode učinak s datumom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.
2. Članak 4. ove Konvencije ne proizvodi učinke u Republici Hrvatskoj budući da u Angvili nema izravnog oporezivanja.

Članak 8. Prestanak

Ova Konvencija ostaje na snazi dok ju jedna od ugovornih stranaka ne okonča. Svaka stranka može okončati Konvenciju, diplomatskim putem, uz obavijest o prestanku dostavljenu najmanje šest mjeseci prije kraja kalendarske godine nakon isteka razdoblja od tri godine od datuma njezina stupanja na snagu. U tom slučaju Konvencija prestaje proizvoditi učinke za razdoblja koja počinju nakon isteka kalendarske godine u kojoj je dostavljena obavijest o prestanku.

Sastavljeno na engleskom jeziku.

Za Republiku Hrvatsku

Za vladu Angvile

„Otkrivanje informacija i dokumenata

1. Informacije koje se u skladu s ovom Direktivom priopćuju između država članica u bilo kojem obliku, obuhvaćene su obvezom službene tajne i uživaju zaštitu proširenu na slične informacije prema zakonodavstvu države članice koja ih je primila. Te se informacije mogu koristiti za upravljanje i provedbu nacionalnih zakonodavstava država članica o porezima kako se navodi u članku 2.

Te se informacije također mogu koristiti za utvrđivanje i prisilnu naplatu drugih poreza i carina obuhvaćenih člankom 2. Direktive Vijeća 2010/24/EU od 16. ožujka 2010. o uzajamnoj pomoći za naplatu tražbina u vezi s porezima i carinama i drugim mjerama¹ ili za utvrđivanje i naplatu doprinosa za obvezno zdravstveno osiguranje.

Osim toga, mogu se koristiti i u vezi sa sudskim i upravnim postupcima koji mogu uključivati kazne, pokrenutim zbog kršenja poreznog prava, ne dovodeći u pitanje opća pravila i odredbe koji uređuju prava optuženika i svjedoka u takvim postupcima.

2. Uz dozvolu nadležnog tijela države članice koje priopćava informacije u skladu s ovom Direktivom i samo ukoliko je to dozvoljeno prema zakonodavstvu države članice nadležnog tijela koje prima informacije, informacije i dokumenti primljeni u skladu s ovom Direktivom mogu se koristiti u druge svrhe osim onih navedenih u stavku 1. Takva se dozvola daje ako se informacije mogu uporabiti u slične svrhe u državi članici nadležnog tijela koje ih je priopćilo.
3. Kada nadležno tijelo države članice smatra da informacije koje je dobilo od nadležnog tijela druge države članice mogu biti korisne u svrhe navedene u stavku 1. nadležnom tijelu treće države članice, ono može prenijeti te informacije tom nadležnom tijelu uz uvjet da je prijenos u skladu s pravilima i postupcima utvrđenim u ovoj Direktivi. Ono obavještava nadležno tijelo države članice iz koje informacije potječu o svojoj namjeri da podijeli te informacije s trećom državom članicom. Država članica podrijetla informacija može se usprotiviti tom dijeljenju informacija u roku 10 radnih dana od primitka obavijesti od države članice koja želi podijeliti informacije.
4. Dozvolu za uporabu informacija u skladu sa stavkom 2. koje su proslijeđene u skladu sa stavkom 3., može dodijeliti samo nadležno tijelo države članice iz koje potječu informacije.
5. Informacije, izvješća, izvještaji i svi drugi dokumenti ili njihove ovjerene preslike ili izvadcji, koje je pribavilo tijelo koje prima zahtjev i koji su dostavljeni tijelu koje podnosi zahtjev u skladu s ovom Direktivom, nadležna tijela države članice koja podnosi zahtjev mogu koristiti kao dokazni materijal na istoj osnovi kao i slične informacije, izvješća, izvještaji i bilo koje druge dokumente koje je osiguralo neko tijelo te države članice.“

¹ SL L 84, 31.3.2010., str. 1.